

**en** INSTRUCTIONS FOR USE

**Contents**

- Hydrophilic Urethral Intermittent Catheter

**Product Description:**

- Ready-to-use hydrophilic intermittent catheter with colour-coded funnel.
- Gripper on 40cm catheter aids insertion and supports no-touch insertion technique.

|               | Catheter effective length: the length of the catheter that can be inserted into the urethra. |        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 40cm catheter | 36 cm                                                                                        | 360 mm |
| 17cm catheter | 12 cm                                                                                        | 120 mm |

Not made with natural rubber latex. Made with thermoplastic (gripper, 40cm catheter only), thermoplastic elastomer tubing and funnel.

**Indications and Intended Use:** This intermittent catheter is a flexible tubular device that is inserted through the urethra by male, female and paediatric patients who need to drain urine from the bladder.

**WARNINGS**

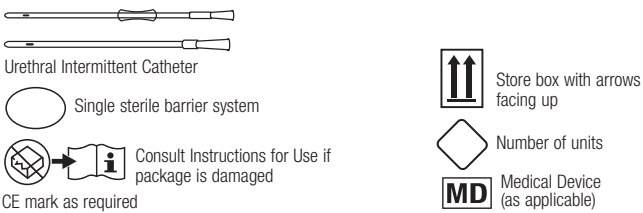
Do not use if package is damaged or opened. To help reduce the potential for infection and/or other complications, do not reuse. If discomfort or any sign of trauma occurs, discontinue use immediately and consult your healthcare practitioner.

**Precautions:** Please consult your healthcare practitioner before using this product if any of the following conditions are present:

- Severed urethra
- Unexplained urethral bleeding
- Pronounced stricture
- False passage
- Urethritis – inflammation of the urethra
- Prostatitis – inflammation of the prostate gland
- Epididymitis – inflammation of the epididymis (testicle tube)

Self-catheterisation should follow the plan of care and advice given by your healthcare practitioner and be carried out only in accordance with the instructions for use provided. Because catheterisation frequency varies by person, the recommended frequency of your catheterisation should be provided by your healthcare practitioner. For any other questions about your catheterisation, please contact your healthcare practitioner.

**Notes:** Store boxes in a flat position and at normal room temperature. Contact a healthcare practitioner for help with continence care products. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) or contact EC Rep or local distributor.



**de** GEBRAUCHSANLEITUNG

**Inhalt**

- Hydrophiler Einmalharnröhrenkatheter zur intermittierenden Katheterisierung

**Produktbeschreibung:**

- Gebrauchsfertiger hydrophiler Einmalkatheter zur intermittierenden Katheterisierung mit farbcodiertem Ableitungstrichter.
- Einführhilfe am 40 cm langen Katheter zur Erleichterung und Unterstützung des berührungsfreien Einführens.

|                       | Effektive Katheterlänge: Die Länge des Katheters, die in die Harnröhre eingeführt werden kann. |        |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 40 cm langer Katheter | 36 cm                                                                                          | 360 mm |
| 17 cm langer Katheter | 12 cm                                                                                          | 120 mm |

Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt. Besteht aus thermoplastischem Kunststoff (Einführhilfe; nur bei 40 cm langem Katheter) bzw. aus thermoplastischem Elastomer (Schlauch und Ableitungstrichter).

**Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck:** Dieser Einmalkatheter zur intermittierenden Katheterisierung ist ein biegsames röhrenförmiges Hilfsmittel, das bei männlichen, weiblichen und pädiatrischen Patienten, bei denen Urin aus der Blase abgeleitet werden muss, durch die Harnröhre eingeführt wird.

**WARNHINWEISE**

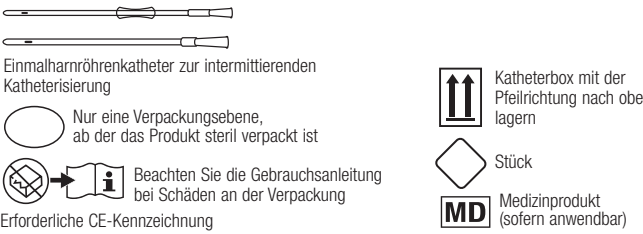
Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist oder geöffnet wurde. Zur Verringerung des Infektionsrisikos und/oder anderer Komplikationen nicht wiederverwenden. Sollten Beschwerden oder Zeichen eines Traumas der Harnröhre auftreten, brechen Sie den Gebrauch bitte umgehend ab und suchen Sie Ihre medizinische Fachkraft auf.

**Vorsichtsmaßnahmen:** Wenn eine der folgenden Indikationen vorliegt, suchen Sie bitte vor Gebrauch dieses Produktes Ihre medizinische Fachkraft auf:

- Harnröhrenriss
- Ungeklärte Blutung aus der Harnröhre
- Ausgeprägte Harnröhrenstriktur
- Via falsa – Perforation der Harnröhrenwand durch Katheterismus
- Urethritis – Entzündung der Harnröhre
- Prostatitis – Entzündung der Prostata
- Epididymitis – Entzündung des Nebenhodens

Selbstkatheterismus sollte dem Behandlungsplan und der Empfehlung Ihrer medizinischen Fachkraft folgen und in Übereinstimmung mit der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanleitung durchgeführt werden. Da die Häufigkeit der Katheterisierung bei jeder Person anders ist, sollte Ihre medizinische Fachkraft eine Empfehlung über die Häufigkeit Ihrer Katheterisierung abgeben. Zu anderen Fragen über Ihre Katheterisierung kontaktieren Sie bitte Ihre medizinische Fachkraft.

**Anmerkungen:** Lagern Sie alle Katheterboxen in horizontaler Lage bei normaler Raumtemperatur. Sollten Sie Hilfe mit Kontinenzprodukten benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige medizinische Fachkraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority), oder Sie setzen sich mit dem in der EU ansässigen Bevollmächtigten oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.



**fr** MODE D'EMPLOI

**Sommaire**

- Sonde hydrophile pour sondage intermittent par voie urétrale

**Description du produit :**

- Sonde hydrophile pour sondage intermittent prête à l'emploi et pourvue d'un godet coloré.
- Pince située sur la sonde de 40 cm, pour faciliter l'insertion et accompagner la technique d'insertion sans contact.

|                | Longueur effective de la sonde : longueur de la sonde pouvant être insérée dans l'urètre. |        |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Sonde de 40 cm | 36 cm                                                                                     | 360 mm |
| Sonde de 17 cm | 12 cm                                                                                     | 120 mm |

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel. Fabriquée à base de thermoplastique (pince dans la sonde de 40 cm uniquement), tubulure et godet en élastomère thermoplastique.

**Indications et utilisation prévue :** Cette sonde pour sondage intermittent est un tube flexible qui est inséré dans l'urètre de patients adultes ou pédiatriques qui ont besoin de vider l'urine de leur vessie.

**AVERTISSEMENTS**

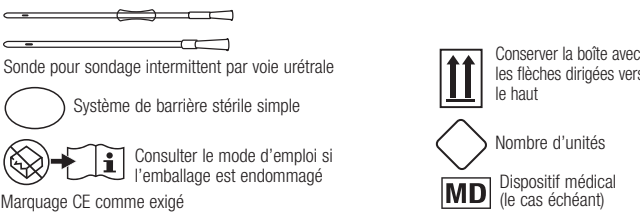
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert. Afin de réduire le risque d'infection et/ou d'autres complications, ne pas réutiliser le produit. En cas d'effet indésirable ou de signe de traumatisme, arrêter l'utilisation du produit et consulter immédiatement un professionnel de santé.

**Précautions :** Consulter un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit si les symptômes suivants apparaissent :

- Lésion de l'urètre
- Saignement inexpliqué de l'urètre
- Sténose prononcée de l'urètre
- « Fausse Route »
- Inflammation de l'urètre (urétrite)
- Prostatite : inflammation de la prostate
- Épididymite : inflammation de l'épididyme (canal du testicule)

Le sondage doit être effectué selon les recommandations de soin et les conseils d'un professionnel de santé et uniquement conformément au mode d'emploi fourni. La fréquence de sondage varie selon les personnes. Elle doit donc vous être indiquée par votre professionnel de santé. Pour toute autre question relative à votre sondage, veuillez contacter votre professionnel de santé.

**Remarques :** Les boîtes doivent être rangées à plat et à température ambiante. Contactez un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur les produits de soins de la continence. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.



**it** ISTRUZIONI PER L'USO

**Contenuto**

- Catetere intermittente uretrale idrofilo

**Descrizione del prodotto:**

- Catetere intermittente idrofilo pronto per l'uso con un imbuto con codifica a colori.
- Il gripper sul catetere di 40 cm facilita l'inserimento e supporta la tecnica di inserimento no touch.

|                   | Lunghezza effettiva del catetere: la lunghezza della parte di catetere che viene inserita nell'uretra. |        |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Catetere di 40 cm | 36 cm                                                                                                  | 360 mm |
| Catetere di 17 cm | 12 cm                                                                                                  | 120 mm |

Realizzato senza lattice di gomma naturale. Realizzato in materiale termoplastico (gripper, solo catetere di 40 cm), tubo e imbuto in elastomero termoplastico.

**Indicazioni e utilizzo previsto:** questo catetere intermittente è un dispositivo tubolare flessibile inserito nell'uretra da pazienti maschi, femmine e di età pediatrica che necessitano di drenare l'urina dalla vescica.

**AVVERTENZE**

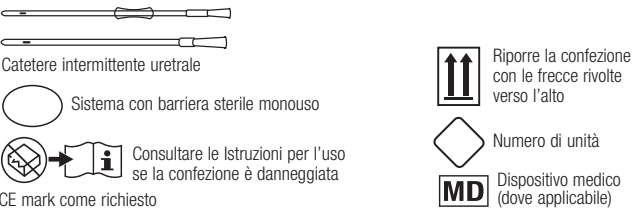
Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta. Per aiutare a ridurre la possibilità di infezioni e/o altre complicate, non riutilizzare. In caso di evidente disagio o di qualsiasi segnale di trauma interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare il proprio operatore sanitario di riferimento.

**Precauzioni:** rivolgersi al proprio operatore sanitario di riferimento prima di effettuare il cateterismo se si verifica una delle seguenti situazioni:

- Uretra lesionata
- Sanguinamento dell'uretra inspiegabile
- Restringimento pronunciato dell'uretra
- False vie
- Uretriti – infiammazioni dell'uretra
- Prostatite – infiammazione della ghiandola prostatica
- Epididimite – infiammazione dell'epididimo (dotto testicolare)

L'autocateterismo deve essere praticato secondo il piano di cura e i consigli dell'operatore sanitario di riferimento. Seguire sempre le istruzioni per l'uso fornite. Poiché la frequenza di cateterizzazione varia da persona a persona, la frequenza raccomandata di cateterismo dovrebbe essere fornita dall'operatore sanitario di riferimento. Per qualunque domanda relativa al cateterismo la preghiamo di contattare l'operatore sanitario di riferimento.

**Note:** conservare le confezioni in posizione orizzontale e a temperatura ambiente. Contattare un operatore sanitario per assistenza con i prodotti per l'incontinenza. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.



**nl** GEBRUIKSAANWIJZING

**Inhoud**

- Hydrofiele, urethrale, intermitterende katheter

**Productbeschrijving:**

- Gebruiksklare hydrofiele, intermitterende katheter met kleurgecodeerde connector.
- De grip op de katheter van 40 cm helpt bij het inbrengen en ondersteunt de no touch-inbrengtechniek.

|                    | Effectieve lengte van de katheter: de lengte van de katheter die in de urethra kan worden ingebracht. |        |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Katheter van 40 cm | 36 cm                                                                                                 | 360 mm |
| Katheter van 17 cm | 12 cm                                                                                                 | 120 mm |

Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex. Gemaakt van thermoplastic (grip, alleen voor katheter van 40 cm), thermoplastische elastomeer slang en connector.

**Indicaties en beoogd gebruik:** Deze intermitterende katheter is een flexibel, buisvormig hulpmiddel dat via de urethra wordt ingebracht door mannelijke en vrouwelijke patiënten en kinderen die de urineblaas moeten legen.

**WAARSCHUWINGEN**

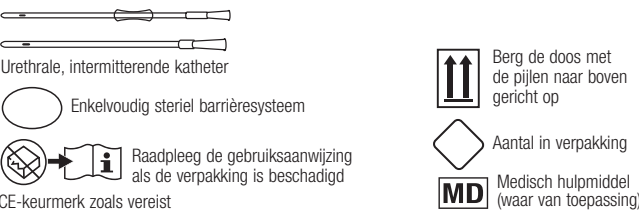
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd of geopend. Niet opnieuw gebruiken; hergebruik kan leiden tot infectie en/of andere complicaties. Als er ongemak of tekenen van trauma optreden, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik en uw zorgverlener te raadplegen.

**Voorzorgsmaatregelen:** Raadpleeg uw zorgverlener voordat u dit product gebruikt, als een van de volgende situaties zich voordoet:

- beschadigde urethra
- onverklaarbare urethrale bloedingen
- sterke vernauwing bij inbrengen
- anatomische afwijking
- urethritis – ontsteking van de urethra
- prostatitis – ontsteking van de prostaatklier
- epididymitis – ontsteking van de epididymis (bijbal)

Bij zelfkatheterisatie moet u het zorgplan en het advies van uw zorgverlener opvolgen en de katheterisatie mag alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met de meegeleverde gebruiksaanwijzing. Omdat het aantal katheterisatiemomenten per persoon verschilt, moet de aanbevolen frequentie van uw katheterisatie door uw zorgverlener worden verstrekt. Voor andere vragen over uw katheterisatie kunt u contact opnemen met uw zorgverlener.

**Opmerkingen:** Bewaar dozen op een vlakke ondergrond en bij normale kamertemperatuur. Voor hulp met continentieproducten kunt u contact opnemen met een zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.



**no** BRUKSANVISING

**Innhold**

- Hydrofitt uretralt intermitterende kateter

**Produktbeskrivelse:**

- Hydrofitt intermitterende kateter som er klart til bruk, med fargekodet tømmeustuss.
- Gripestrykke på 40 cm kateter hjelper med innsetting og støtter innsetting uten berøring.

|               | Effektiv kateterlengde: lengden av kateteret som kan føres inn i urinrøret. |        |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
| 40 cm kateter | 36 cm                                                                       | 360 mm |
| 17 cm kateter | 12 cm                                                                       | 120 mm |

Ikke laget med naturlig gummilateks. Laget av termoplast (gripestrykke, bare 40 cm kateter), termoplastisk elastomerslange og tømmeustuss.

**Indikasjoner og tiltent bruk:** Dette intermitterende kateteret er rørformet og bøyelig og føres inn gjennom urinrøret av mannlige, kvinnelige og pediatriske pasienter som må tømme urin fra blæren.

**ADVARSLER**

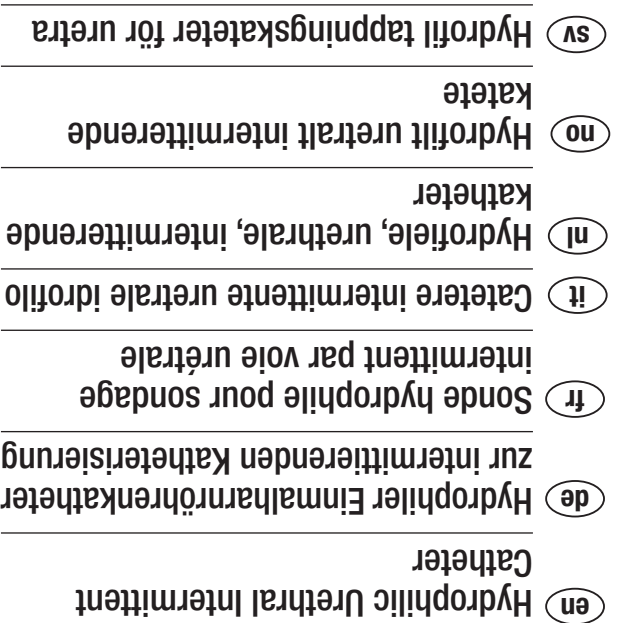
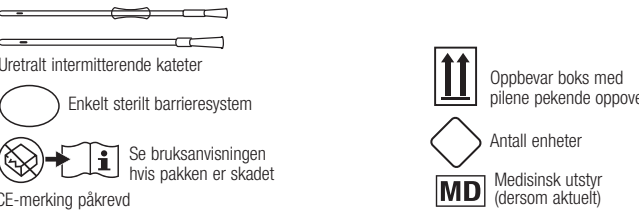
Må ikke brukes hvis pakken er skadet eller åpnet. For å redusere risikoen for infeksjon og/eller andre komplikasjoner må de ikke gjenbrukes. Ved ubehag eller tegn til skade, avslutt straks kateteriseringen og rådfør deg med helsepersonell.

**Forholdsregler:** Vennligst ta kontakt med helsepersonell, før bruk av kateteret, hvis noen av de følgende forhold er til stede:

- Smerter i urinrøret
- Uforklarlig blødning fra urinrøret
- Uttalt striktur
- «Falsk» passasje
- Uretritt – betennelse i urinrøret
- Prostatitt – betennelse i prostata
- Epididymitt – betennelse i bitestikelen

Selvkateterisering må følge behandlingsplanen og kun utføres etter medisinsk rådgivning og kun i samsvar med angitte anvisninger. Fordi kateteriseringsfrekvens varierer fra person til person, bør anbefalt frekvens for kateteriseringen oppgis av helsepersonell. Ta kontakt med helsepersonell for ytterligere spørsmål om kateteriseringen din.

**Merknader:** Oppbevar eskene vannrett og ved normal romtemperatur. Kontakt helsepersonell for hjelp med produkter for pleie av kontinens. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og dine lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) eller kontakt med EC-representant eller lokal distributør.



**sv** BRUKSANVISNING

**Innehåll**

- Hydrofitt tappningskateter för uretra

**Produktbeskrivning:**

- Bruksfärdig hydrofitt tappningskateter med färgkodad kona.
- Handtag på 40 cm kateter underlättar införingen och möjliggör "No - touch" - införingsteknik.

|               | Kateterns effektiva längd: delen av katetern som kan föras in i uretra. |        |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| 40 cm kateter | 36 cm                                                                   | 360 mm |
| 17 cm kateter | 12 cm                                                                   | 120 mm |

Ej tillverkad av naturgummi. Tillverkad med termoplast (handtag, endast 40 cm kateter), termoplastisk elastomerslang och -kona.

**Indikationer och avsedd användning:** Den här tappningskatetern är en flexibel rörenhet som förs in i urinröret av manliga, kvinnliga och pediatriska patienter som behöver tömma urin från blåsan.

**VARNING**

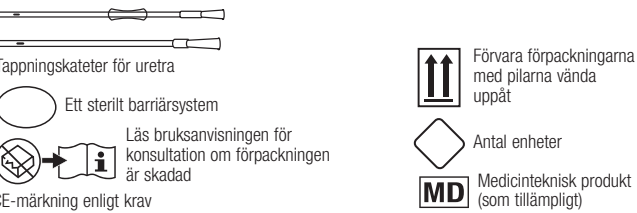
Använd inte om förpackningen är skadad eller öppnad. För att minska risken för infektioner och andra komplikationer ska produkterna inte återanvändas. Om obehag eller något tecken på skada förekommer ska du sluta använda produkten och rådfråga din läkare.

**Försiktighetsåtgärder:** Rådfråga din läkare innan du använder produkten om något av följande tillstånd förekommer:

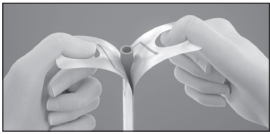
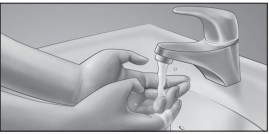
- Skadad uretra
- Öförlärad blödning i uretra
- Tydlig förångning
- Falsk passage
- Uretrit – urinförsinflammation
- Prostatit – inflammation i prostatakörteln
- Bitestikelinflammation – inflammation i bitestikeln

Självkateterisering ska följa vårdplanen och rådgivningen från din läkare och enbart utföras enligt de tillhandahållna bruksanvisningarna. Eftersom kateteriseringsfrekvensen varierar per person bör den rekommenderade frekvensen för din kateterisering tillhandahållas av din läkare. Om du har andra frågor om kateteriseringen ska du kontakta din läkare.

**Viktigt!** Förvara förpackningarna liggandes och vid normal rumtemperatur. Om du behöver hjälp med produkterna kontaktar du en hälsovårdsinrättning. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.



For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.

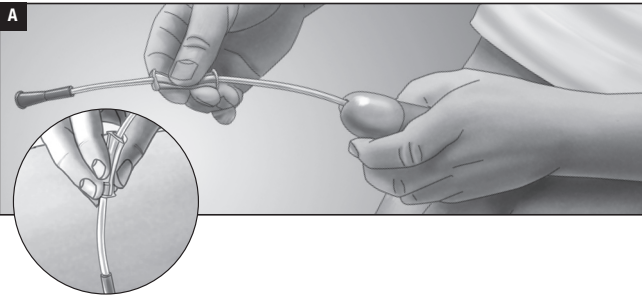


**en** Male Instructions

**To prepare**

Wash hands. Use mild, unscented soap or a non-alcoholic wet wipe to cleanse glans and opening of urethra as instructed by your healthcare practitioner. Choose a position to catheterise that is most comfortable for you (standing, sitting on the toilet, in wheelchair).

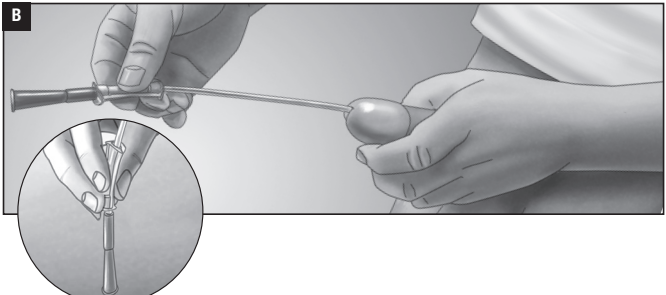
Using finger holes peel open the package until the funnel and gripper are visible. Hold funnel and/ or gripper to remove catheter.



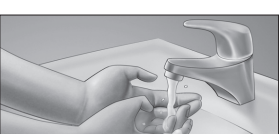
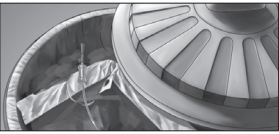
**To use**

Pull back foreskin if present.

**A :** Pull gripper away from the funnel. Hold gripper anywhere along the catheter, so you do not touch the catheter. With the penis stretched and in upright position, hold gripper tightly to begin inserting catheter. Slightly release gripper, and slide it back towards funnel. Then hold gripper tightly again to advance the catheter. Repeat until urine starts to flow. Relax foreskin, if present.



**B :** Alternative insertion option: keep the gripper 'docked' with the funnel. With penis stretched and in upright position, hold gripper/funnel and insert catheter into the urethra with one hand until urine starts to flow. Relax foreskin, if present.



**To remove and dispose** (Please follow all local disposal regulations)

Once urine flow has stopped slowly withdraw the catheter. If urine flows again, pause until urine stops. After you're sure the bladder is empty, remove the catheter completely. Catheter may be disposed of in a waste bin. DO NOT FLUSH DOWN TOILET. Wash hands.

**Entfernen und Entsorgen** (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)

Nachdem der Urinfluss aufgehört hat, ziehen Sie den Katheter langsam zurück. Falls erneut Urin fließt, warten Sie bis der Urinfluss aufhört. Wenn Sie sicher sind, dass die Harnblase leer ist, entfernen Sie den Katheter vollständig. Der Katheter kann in einem Abfalleimer entsorgt werden. **ENTSORGEN SIE IHN NICHT IN DER TOILETTE.** Waschen Sie Ihre Hände.

**de** Anleitung für Männer

**Vorbereiten**

Waschen Sie Ihre Hände. Verwenden Sie milde, parfümfreie Seife oder ein alkoholfreies Feuchttuch, um Eichel und Harnröhrenöffnung gemäß Anweisung Ihrer medizinischen Fachkraft zu reinigen. Wählen Sie die für Sie bequemste Position zur Katheterisierung (stehend, auf der Toilette oder im Rollstuhl sitzend).

Ziehen Sie die Verpackung mithilfe der Fingerlöcher auf, bis Ableitungstrichter und Einführhilfe sichtbar sind. Halten Sie den Katheter zum Entnehmen am Ableitungstrichter bzw. an der Einführhilfe fest.

**fr** Instructions pour les hommes

**Préparation**

Se laver les mains. Nettoyer le gland et le méat urétral à l'aide d'un savon doux sans parfum et d'eau ou d'une lingette humide sans alcool, comme indiqué par le professionnel de santé. Se placer de façon à pouvoir procéder au sondage dans la position la plus confortable possible (debout, assis sur les toilettes, sur un fauteuil roulant).

En utilisant les passe-doigts, ouvrir l'emballage jusqu'à ce que le godet et la pince soient visibles. Tenir le godet et/ou la pince pour retirer la sonde.

**it** Istruzioni per gli uomini

**Come preparare**

Lavarsi le mani. Utilizzare un detergente delicato e senza profumo oppure una salvietta umidificata priva di alcool per detergere il glande e l'area intorno all'apertura dell'uretra secondo le istruzioni fornite dall'operatore sanitario di riferimento. Scegliere la posizione che risulta più comoda per eseguire la procedura di caterizzazione (in piedi, seduto sul WC, in sedia a rotelle).

Aprire la confezione dagli appositi fori per le dita finché l'imbuto e il gripper non saranno visibili. Estrarre il catetere afferrandolo dall'imbuto e/o dal gripper.

**nl** Instructies voor mannen

**Voorbereiden**

Was uw handen. Gebruik milde, ongeparfumeerde zeep of een niet-alcoholische vochtig doekje om uw eikel en de opening van uw urethra te reinigen, zoals aangeleerd door uw zorgverlener. Kies een positie die het meest comfortabel voor u is om te katheteriseren (staand, zittend op het toilet, in een rolstoel).

Trek met uw vingers in de openingen de verpakking open tot de connector en de grip zichtbaar zijn. Pak de connector of de grip vast om de katheter te verwijderen.

**no** Instruksjoner for menn

**Klargjøring**

Vask hendene. Bruk mild, uparfymert såpe og eller en våtserviett uten alkohol for å rengjøre penishodet og åpningen til urinrøret, som anviset av helsepersonell. Velg en stilling for kateterisering som er mest mulig behagelig for deg (stående, sittende på toalettet, i rullestol).

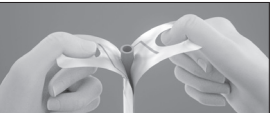
Bruk fingerhullene og åpne pakken til tømrestussen og gripestykket vises. Hold tømrestussen og/eller gripestykket for å ta ut kateteret.

**sv** Anvisningar för män

**För att förbereda**

Tvätta händerna. Använd en mild, oparfymrerad tvål, eller en alkoholfri våtservett för att rengöra ollonet och runt urinrörets öppning enligt instruktion från din läkare. Välj den position för kateterisering som är mest bekväm för dig (stå, sitta på toaletten, i en rullstol).

Använd fingerhålen för att öppna förpackningen tills konan och handtaget syns. Håll i konan eller handtaget för att ta ur katetern.

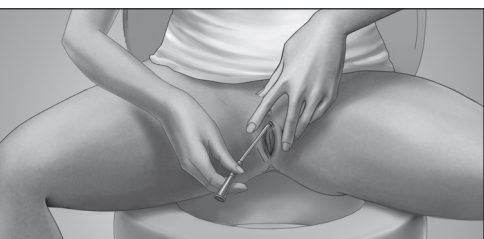


**en** Female Instructions

**To prepare**

Wash hands. Spread the labia and cleanse around opening of urethra with mild, unscented soap or a non-alcoholic wet wipe as instructed by your healthcare practitioner. Choose a position to catheterise that is most comfortable for you (standing, sitting on the toilet, in wheelchair or lying in bed).

Using finger holes peel open the package until the funnel is visible. Hold funnel to remove catheter.



**To use**

Spread labia with two fingers while inserting catheter into the urethra. Hold funnel, without touching the catheter and insert catheter until urine starts to flow.

**Verwenden**

Spreizen Sie die Schamlippen mit zwei Fingern, während Sie den Katheter in die Harnröhre einführen. Halten Sie den Ableitungstrichter, ohne den Katheter zu berühren, fest und führen Sie den Katheter ein, bis Urin zu fließen beginnt.

**Utilisation**

Écarter les lèvres en utilisant deux doigts, tout en insérant la sonde dans l'urètre. Tenir le godet sans toucher la sonde et insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler.

**Come utilizzare**

Aprire le labbra con due dita mentre si inserisce il catetere nell'uretra. Tenere l'imbuto, senza toccare il catetere, e inserire il catetere finché l'urina non inizia a defluire.

**Gebruiken**

Spreid de schaamlippen met twee vingers terwijl u de katheter in de urethra inbrengt. Houd de connector vast zonder de katheter aan te raken, en breng de katheter in totdat de urine begint te stromen.

**Bruk**

Spre kjønnsleppene med to fingre mens du setter inn kateteret i urinrøret. Hold tømrestussen, uten å berøre kateteret, og sett inn kateteret til urinen begynner å renne.

**För att använda**

Såra på blygdlapparna med två fingrar medan du för in katetern i urinröret. Håll i konan, utan att katetern vidrörs, och för in katetern tills urin börjar rinna.

**Retrait et mise au rebut** (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)

Une fois que l'urine a cessé de couler, tirer lentement sur la sonde. Si l'urine continue de couler, attendre jusqu'à ce qu'elle cesse de couler. Lorsque la vessie est totalement vide, retirer complètement la sonde. La sonde peut être mise au rebut dans une poubelle. **NE PAS JETER LA SONDE DANS LES TOILETTES.** Se laver les mains.

**Come effettuare la rimozione e lo smaltimento** (Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento)

Quando il flusso dell'urina si è arrestato, estrarre lentamente il catetere. Se il flusso continua, attendere fino al suo arresto. Dopo essersi accertati che la vescia sia vuota, rimuovere completamente il catetere. Il catetere può essere smaltito in un contenitore dei rifiuti. **NON GETTARE NEL WC.** Lavarsi le mani.

**Verwijderen en wegwerpen** (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)

Als de urinestroom is gestopt, trek u de katheter langzaam terug. Als de urine weer begint te stromen, wacht dan tot de urinestroom stopt. Als u zeker weet dat de blaas leeg is, verwijder u de katheter volledig. De katheter kan worden weggeworpen in een afvalbak. **NIET DOOR HET TOILET SPOELN.** Was uw handen.

**Fjerne og kaste** (Følg alle lokale forskrifter for afhending)

Når urinstrømmen har stoppet, trekker du kateteret sakte ut. Hvis urinen renner igjen, avventer du til urinen stopper. Når du er sikker på at blæren er tom, fjerner du kateteret. Kateteret kan kastes i en avfallsbeholder. **MÅ IKKE SKYLLES NED I TOALETET.** Vask hendene.

**För att ta bort och kassera** (Vänligen följ alla lokala avfallsregler)

När urinflödet har slutat drar du långsamt ut katetern. Om urin börjar rinna igen, pausar du till urinflödet slutar. Ta bort katetern helt och hållet när du är säker på att blåsan är tom. Katetern kan kasseras i en avfallsbehållare. **SPOLA EJ NED I TOALETTEN.** Tvätta händerna.



**To remove and dispose** (Please follow all local disposal regulations)

Once urine flow has stopped slowly withdraw the catheter. If urine flows again, pause until urine stops. After you're sure the bladder is empty, remove the catheter completely. Catheter may be disposed of in a waste bin. DO NOT FLUSH DOWN TOILET. Wash hands.

**Entfernen und Entsorgen** (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)

Nachdem der Urinfluss aufgehört hat, ziehen Sie den Katheter langsam zurück. Falls erneut Urin fließt, warten Sie bis der Urinfluss aufhört. Wenn Sie sicher sind, dass die Harnblase leer ist, entfernen Sie den Katheter vollständig. Der Katheter kann in einem Abfalleimer entsorgt werden. **ENTSORGEN SIE IHN NICHT IN DER TOILETTE.** Waschen Sie Ihre Hände.

**Retrait et mise au rebut** (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)

Une fois que l'urine a cessé de couler, tirer lentement sur la sonde. Si l'urine continue de couler, attendre jusqu'à ce qu'elle cesse de couler. Lorsque la vessie est totalement vide, retirer complètement la sonde. La sonde peut être mise au rebut dans une poubelle. **NE PAS JETER LA SONDE DANS LES TOILETTES.** Se laver les mains.

**Come effettuare la rimozione e lo smaltimento** (Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento)

Quando il flusso dell'urina si è arrestato, estrarre lentamente il catetere. Se il flusso continua, attendere fino al suo arresto. Dopo essersi accertati che la vescica sia vuota, rimuovere completamente il catetere. Il catetere può essere smaltito in un contenitore dei rifiuti. **NON GETTARE NEL WC.** Lavarsi le mani.

**Verwijderen en wegwerpen** (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)

Als de urinestroom is gestopt, trek u de katheter langzaam terug. Als de urine weer begint te stromen, wacht dan tot de urinestroom stopt. Als u zeker weet dat de blaas leeg is, verwijder u de katheter volledig. De katheter kan worden weggeworpen in een afvalbak. **NIET DOOR HET TOILET SPOELEN.** Was uw handen.

**Fjerne og kaste** (Følg alle lokale forskrifter for afhending)

Når urinstrømmen har stoppet, trekker du kateteret sakte ut. Hvis urinen renner igjen, avventer du til urinen stopper. Når du er sikker på at blæren er tom, fjerner du kateteret. Kateteret kan kastes i en avfallsbeholder. **MÅ IKKE SKYLLES NED I TOALETET.** Vask hendene.

**För att ta bort och kassera** (Vänligen följ alla lokala avfallsregler)

När urinflödet har slutat drar du långsamt ut katetern. Om urin börjar rinna igen, pausar du till urinflödet slutar. Ta bort katetern helt och hållet när du är säker på att blåsan är tom. Katetern kan kasseras i en avfallsbehållare. **SPOLA EJ NED I TOALETTEN.** Tvätta händerna.